

نومرو : ۱۱۴

اداره خانه

ایستانبول، جفال اوغلی، دائره اجتهاد

تله فون نومروسی : ۸۶۵
" Idjtihad " Constantinople

بشنجی سنه

اشهد

صریح فکریه ضارم
علمی، ادبی، اجتماعی هفته لقمجموعه
مدیر مرخص : الهمی صفا

۱۰ تموز ۱۳۳۰

آبونه

سنه لك آلتی آیلق
تورکیا ایچین ۵ غروش ۳۰ غروش
ممالك اجنبیه ایچین ۱۵ فرانق ۸ فرانق

نسخه سی ۵۰ یاره

قير مکتوبلری

یحیی کاله

بزکین واختیار هوراتیوس اینجه بر بلدی اولان محبی
فوسکوس آرمیستوس ه یازدینی بر مکتوبده صحرائی شویله
مدافعه ایدیور :

« عجیبا قیرلرک تازه اوتلری لیدیا مرمرلردن داها
آزمی پارلاق ، داها آزمی رایحه دارد ؛ جاده لرک
قلدرملری آلتندن ، قورشون بورولری چاتلاته جق کبی
شدله آقان صولر ، بر بایرک اتکنده شیرلایه رق کچنلردن
داهامی صاف ، داها می بر اقدر ؛ بیلیم که سزک ستونلری کزک
اورته سنده بیله اغاجلر یتشیر و اوزاقدن صحرا یه ناظر
اولان بر او مدح و ثنا ایدیلیر . سز لر ، طبیعتی قازمه
کوره ک جواریکزدن سوکوب آتقی ایسترسکز ، فقط ،
او دائماً تکرار کایر و هدف اولدینی او حق سز حقارتدن
کیزلیجه اوج آلمه سنی بیلیر

« سنده ظننه و دبدبه لردن اوزاقلاشمه سنی بیل !
انسان ، روستائی بر اویک ساکن چاتیسی آلتنده حکمدارلری
و حکمدارلرک دوستلری یک قولای اونوتیور . »

بیایم که سنک کبی بر بلدی یه صحرائی بو طرزده
ثنا ایتمه لزوم وارمیدر ؛ طور اغک قوقوسنی بندن ای
حسن ایدرسک . آغاچلرک اسرارینه بندن چوق و قوفک
وار . بر تپه دن اینن سورولرک چان سسلری سنده همان
ویرکیلیوسک روحنی او یاندیرر . باقخوسک خفایاسنه
سن دکلیسک که بنی آلمدن طوتوب یاواش یاواش ایصال
ایتدک . بوندن باشقه یک ای بیلیمورم که سنده شوساعتده
کوچوک بر آطه ده ، کوچوک بر قورونک اتکنده
ساکنسک . پنجره کی آچینجه دکزک صایسز سسلری
ایشیه ییورسک و صاحب رینک اوندن کان آجی نفسلرله
اورپردیکی حسن ایدیورسک . بوکا رغماً سکایینه
قیرلردن ، سکایینه طبیعتدن بحث ایده جکم ؛ زیرا ،
زده اولورسه ک اول ، چاملیجه ده دکسک ، یعنی قیز
اله رینک مجلسندن اوزاقسک . سنک هر یره ترجیحاً
مسکن اتخا ایتدیکک و کندیلرینه الهی وصفی و یردیکک

آطه لر ، امین اول که ، بو تپه لرک یاننده ، انسانلری ،
آغاچلری ، ساحلر یله برابر عادتا نارین بر ژاپون
وازوسنی سوسله یین رسملر قدر جانسز قالیر . بوراده
ساعتلر ایرماقلر کبی سرین ، صاف و براق کچور ، سز
ایسه ، اوراده آپیکورک باغچه سنده کی روحلر کبی قاریشیق
ورعه دار یاشیورسکز . ایشته بونک ایچین سکاقیرلردن
بحث ایده جکم ؛ زیرا یک ای بیلیرسیک که یه پیکورک
باغچه سنی دیونیزوسک باغندن ایران حدود آشیلماز
بر اوچوروم قدر دریندی و بنجه « بیوک پان » ناصره لی
نعشک تعفتندن اول و منحصر آ بو باغچه دن آسن هوا
ایچنده بوغولدی .

« بیوک پان » بوغولدی ، دیدم . فقط بو سوز عجا
نه درجه یه قدر دوغریدر ؛ حقیقتاً سیاه طیرناقلری
سوریه لی راهب لر عابدلری یر آلتنه چکدیکی کوندنبری ،
دنیا بوالهک منجی نفخه سنندن ایدیا محرومی قالدی ؛
دوغریسی ، بو تپه لرده دولاشمغه باشلایه لی صوک قیصرلرک
بگزینی صولدران بو اولوم خبرینه یک اوقدر اینانماز
اولدم ؛ ناصل اینانیم ، مادامکه قاچ زماندر ، کیجه ،
کوندوز ، « از » نک ، تاییانی باشمده ، طاتلی بروحشله
صولودیغنی حسن ایتمه ده یم .

خابر ، « بیوک پان » اولدی ، او حالا یاشیور .
سندن بر ساعت اوتده ، قیصرلرک ده ویرلمش تحتی
قارشیننده ولیدیلی برکنج باربارک یاننده او حالا یاشیور .
ایکی بیک سنه در ، انسانلرک روحنی مدید بر هراس و ماتم
صیتمه سیله اورپرتن او اولوم خبری یالاندی ؛ بوتشیریمه
اعتماد ایت ، روستائی الهلرله دیز ، دیزیم .

اقشام اوزرلری ، را کد کوزلی اینکلرله ، زنکین
پوستلی قویون سورولری پاتیقه لردن اغیر ، اغیر اینر و چیلغین
ایاقلی کچیلر قیادن قاییه اتلارکن افاق قوال سسلر یله
دولویور و بو الهلر اطرافده الاله و یره رک جوشا جوش
بر رقصه باشلایور . بو رقص ککلیک و مرزنکوش
قوقولریله مشبوع بر کردبادی اگدیرر . وبتون تپه لر
تابصباح بو کردباده یله معطر رعشه لر ایچنده قالیر . فقط
بو طور اغه مونس اله والهله میاننده اک چوق

سینه‌سندن هر دقیقه ، بیک چهره‌لی ، بیک رنگلی ، بیک
تورلو حیاتلر نبعان ایدیور .

بوراده هر بر تانیه هره‌دیادن بر مصرع کبی ...

یعقوب قرری .

شکسپیر واوته‌لاو حقنده

فلاسیکلر ورومانیکلر

معلومدرکه تیاتروییه‌ساری باشلیجه اوچ قسسه آیریلیر:
تراژدی ، درام ، قومهدی ، (هانله ، فاجعه ، مضحکه)
« تراژدی » لر « فلاسیق » آناردن عد اولتور .
فلاسیق آثار ، اعتباری بعض قواعد وشرائط داخلنده
وجوده کتیریلیر . بوشرائطدن باشلیجه می جدی ایله هزلی ،
خزن ایله خنده یی ، علوی ایله سفلی یی قطعی اوله رق
یکدیگرندن آیرمقدن عبارتدر .

بختمه تعلق اولماقوله برابر شوراسنیده اشارت
ایده‌لمکه بویه شروطک معقول اولوب اولماسی حقنده
رأیلر مختلفدر . مثلاً معلم لارومه معقول و موافق عدایله
« بیوک بر فلاکت ائشاننده تصادف ایتدیگمز بر چوق
کولنج وقعهری کورمدیکمز کبی ، نشئه‌لی بولندیغمز
زمانلرده حزن آور وقایعه احاله نظر ایتک ایسته‌میز »
دیور . بناء علیه صحنه طبیعده حزن ایله نشئه‌نک قاربشیق
بولنمی بزم اولردن یالکز برینی کورمه‌مزه ، برینی
حسن ایتمه‌مزه ، یالکز برینی آله‌رق تیاترو صحنه‌سنه
قویما‌مزه ، مانع دکدر ، فکرنی ایما ایدیور .

بوتون انسانلری کنه‌ل انسانیتیه ربط ایدن خواص
عمومیهدن باشقه هر شخصک کندنه مخصوص بر طاقم
خواص وعلامات فردیه‌سی وارددرکه اونک شخصی ،
خصوصیتی مبدانه کتیریر . هر شجیع ویا هر جینده ،
هر سمیع ویا هر خسیسده مطلق ، دائمی و عمومی اولان
شیء معنوی شجاعت ویا جبات ، سماحت ویا خستدر .
فقط هر شجیعک ویا هر خسیسک برده کندنه مخصوص
اولان خصوصیتی وارددرکه شخصیتی در ، کندی طینت
وطبیعتک ایجاباتیدر . ایسته فلاسیق طرزنده کی اثرلرده آنجق

نفولدردرکه سساری بتون کون وبتون کیجه نارین
قایاجقلره چارپار و براق میرلتیلر حالنده کولکلی ، سرین
بایلردن اقرار ؛ چونکه بورالرده طاتلی صو منبعلری
یک صیقدر : اوزون دکنکلینه دایانمش چوبانلر ، دستی
یوکللی مرکبلری صیرتنده باغداش قورمش کویلور
واقشاملری دوت اغاجلری التنده سازدیگله یی ویا یوکسک
سدلر اوستندن استانبولی قوش باقیشی تماشایه دالان
بیاض مشلاحلی قادیئلر - یعنی بتون چاملیجه‌ده خلق -
ادعا ایدرلرکه بو منبع صولرینک هر بری بر ایری درده
دوادر . انک ایچین ، قیرلرده کندنه شفا ارایان صولغون
وبی توان محبک ، بتون کونی اومنبعدن ، بو منبعه کیمکه
امرار ایدیور وهر اولوغک اوکنده برر کره‌دیزبوکوب
اوج اچور ، بو ، بتون مشغالک انک طانلیسی ... وجود
هر یودومدن وهر یوزه سرپیلن صودن صوکره ، اوزون
برمدت ، صانکه بر نائیادک بوسه‌سنه نائل اولمش کبی سراپا
نوشین اورپریشلر ایچنده قالیور .

فقط ، نه یازیق که روحه انک یاقین اولان بر لایموتیه
بورالرده یک سیره‌ک مصادف اولیورم : زده‌له‌نک التون
باشلی اوغلی کنج دیونیزوس ... فی الواقع ، چاملیجه‌ده
باغلر یک نادر .. موجود اصمه‌لرله کوتوکلرک اوستنده کی
صالقملرده هنوز هیچ اولغون دکل ... زیر امر صالقملک
دانه‌لری برکنج قیزک همه باشلری کبی سرت وقورور ..

لکن بعض صیجاق ودورغون اوکله ساعتلرنده ،
هانکی حوالیدن چیقیدنی بیلنمین بر باقانتا سوروسی
قورقونج بر صرعه هیام ایچنه صاچلر داغنیق ، کوکس
آچیق ، ناکهان ، بر بایرک ائکندن تپه‌لره دوغرو
قوشیشمغه باشلائی ویریور ؛ بن ، بورالره هیچ شه‌سز
بر آرز روزکار و بر آرز شکار آرامغه جیقمش ، بو آتشین
سوروی اوزاقدن کورور ، کورمز ، هان ، تیره‌یه‌رک
برچیتک آردینه صاقلانیورم ، چونکه ، پانتوسک عاقبتی
خاطر لایورم .

کورویورسک آ ، شهرلردن اوزاق ، انسانلردن اوزاق ،
تک باشمه قیرلرده دولاشما ره غمما هر ساعت بر باشقه حادثه ،
هر کون بر باشقه ماجرا ایله دولویور ؛ زیرا طبیعتک